

of English Dramatic Poetry, London 1831; J. Illici, *Shakespeare's dramatische Kunst*, 3. Aufl., Halle 1868, I, 1—100; Eb. Engel, Geschichte der englischen Literatur, Leipzig 1883, 120—130; Mortenberg a. a. D. I, 385—390; III, 7.)

Die Anwendung der ersten Buchdruckerprese in England durch Caxton seit 1477, sowie die Ausbreitung der Renaissance oder des italienischen Humanismus auch in England versprachen der langen Dürre englischer Dichtung während des ganzen 15. Jahrhunderts endlich ein Ende zu machen. Das 16. Jahrhundert wird als „die Blütezeit der englischen Literatur“ bezeichnet und sein charakteristisches Merkmal in die künstlerische Durchbildung der Sprache und der dichterischen Formen verlegt. Der erste englische Buchdrucker, William Caxton, machte sich zur Zeit des tiefsten Verfalls der englischen Literatur um dieselbe verdient, indem er nicht nur Englands Nationaldichter Gower und Chaucer durch die Presse über sein ganzes Vaterland verbreitete, sondern auch selber zahlreiche Uebersetzungen lateinischer, französischer, holländischer Literaturzeugnisse anstießte, unter Anderem „die goldene Legende“ (vgl. The Legend of St. Francis in Chambers's Cyclopaedia I, 55). Den Glanz dieses Zeitalters eröffnete noch unter Heinrich VIII. (1509—1547) der ritterliche, in den feinsten Sitten erzogene Earl of Surrey (1516 bis 1547), ältester Sohn des Herzogs von Norfolk, der berühmte katholische Renaissance-Dichter Englands, Haupt der sog. Sonettenschule und Begründer des englischen Blankverses. Der edle Ritter endigte auf dem Blutgerüst, weil dem ergwöhnlichen Tyrannen noch in seinen letzten Augenblicken zu Unrecht berichtet worden war, der Earl führte in seinem Familienwappen die Signa Eudards des Belenners; Heinrich VIII. überantwortete ihn von seinem Sterbebette aus sofort dem Tode durch Henkershand. Von diesem Märtyrer der Freiheit, welcher ebenso einfach wie melodiös zu dichten verstand, gibt es eine zierliche Uebersetzung der Weisheitsprüche Salomons in englischen Versen. Durch die innigste Freundschaft mit Surrey verbunden war Sir Thomas Wyatt (1503—1542), der, ebenfalls zur Sonettenschule gehörig, eine versifizierte Uebersetzung einzelner Psalmen hinterließ. Eine vollständige poetische Uebertragung derselben in's Englische unternahmen die Psalmisten Thomas Ettenhold (gest. 1549), der Schulmeister John Hopkins von Sussfolk, der Dechant William Whittingham von Durham, der Archidiacon Robert Wisdome (1560), der Gesanglehrer der Königin Elisabeth W. Baldwynne, der Erzbischof Parker (gest. 1575), John Kepper (1570), Robert Crowley, welch letzterer auch altlateinische Psalmen übersetzte, endlich der königliche Organist Christopher Eye, der außerdem die Apostelgeschichte reimte. Der gestrenge, durch seine harten Züchtigungen berüchtigte Schulmeister Nicholas Ball von Eton (1506—1566) übersetzte des

Erasmus Paraphrase über das Neue Testament zum Theil in's Englische und hinterließ ein englisches Play „Ezechias“. William Hunnis (gest. 1568), Kapellmeister des Knabenchores der Königin Elisabeth, übersetzte die Psalmen und schrieb religiöse Abhandlungen und Interludes von zweifelhaftem Werth, da er nach dem Urteil Hallams allzu häufig in triviale Moralitäten und in lächerliche Ausschreitungen bezüglich des Gebrauchs der Alliteration verfiel. Auch die Genesis hat dieser Dichterling in englische Verse gebracht.

Inzwischen hatte sich ein großer Umschwung durch die gewaltsame Trennung des katholischen England von seinem religiösen Mittelpunkt in Rom vollzogen; der Rückschlag auf die Literatur im Allgemeinen, wie auf die religiöse im Besonderen konnte nicht ausbleiben. Nicht bloß eine widerliche Polemik gegen den Katholizismus machte sich bald in Poesie und Prosa bemerklich, sondern die religiöse Dichtung der neuen Religion begann bald, Mangels kräftigerer Antriebe, zu verwüssern und sich in endlosen, lahmen Psalmendichtungen zu erschöpfen, welche zuletzt Eklat erzeugen muhten. Dagegen nahm die theologische Literatur des englischen Protestantismus einen bemerkenswerthen Aufschwung. Heinrich VIII. selbst hatte, als seine unbändige Sinnlichkeit ihn noch nicht zum Renegaten gemacht, eine von theologischer Bildung zeugende Defensio fidei gegen Luther geschrieben, und der edle Lordkanzler Thomas More (1480—1535), Verfasser der berühmten Utopia und einer der gewandtesten religiösen Controversschriftsteller seiner Zeit, hatte seinem König getreulichen Beistand geleistet. Eine liebenswürdige, engelreine, tiefreligiöse Natur, charakterfest bis in den Tod, keinen Augenblick die angeborene Heiterkeit der Seele verlierend, hat Thomas More in schwerer kritischer Zeit die Katholiken Englands über ihren Glauben und ihre Pflicht in religiösen Controversschriften belehrt; aber die wirksamste Belehrung war sein Martertod für den katholischen Glauben auf dem Schafott (1535). Unzertrennlich mit Thomas More verbunden war im Leben wie im Tode Bischof John Fisher (1459—1535), ebenfalls unter Heinrich VIII. enthauptet, dessen Schriften alle geistlichen Inhaltes sind; sie bestehen meistens aus Predigten und kleineren Abhandlungen, welche 1595 in einem Bande gesammelt und zu Würzburg gebracht wurden. Seine Leichenrede auf die verstorbene Mutter Heinrichs VII. ist ein Muster von anspruchsloser Einfachheit und doch anschaulicher Porträtkunst. Die specificisch protestantische Literatur bestand, außer den schon geläufigen Psalmen-dichtungen, in neuen (gefälschten) Bibelübersetzungen und wütenden Streitschriften gegen den alten Glauben, welche ihrerseits geharnischte Gegenschriften hervorriefen (über die protestantischen Bibelübersetzungen Englands s. Bd. II, Sp. 765 f.). Der auch als Bibelübersetzer bekannte William Tyndale schrieb den religiösen Tractat Obedience of a